

Ko e Tu'unga 'o e Poto'i Faka'atamai 'i hono Fakasikeili: Lea Faka-Tonga

Intelligibility in Context Scale (ICS: Tongan)

(McLeod, Harrison, & McCormack, 2012)

Liliu 'e (Translated by): Losalio Aleva, Translator for Australian Multi Lingual Services, Australia, 2013

Hingoa 'o e Leka (Child's name): _____

'Aho Fa'ele'i 'o e Leka (Child's date of birth): _____ Ta'ahine/Tamasi'i (Male/Female): _____

Ngaahi 'U Lea 'oku ne Lea'aki (Language(s) spoken): _____

'Aho Lolotonga (Current date): _____ Ta'u 'o e Leka (Child's age): _____

Tokotaha 'oku ne fakafonu 'a e Foomu ko eni (Person completing this form): _____

Fekau'aki mo e Leka (Relationship to child): _____

Ko e Ngaahi 'U Fehu'i ko eni 'i lalo 'oku fekau'aki ia mo e Tu'unga 'oku fai ai 'a hono mahino'i 'a e Lea 'a ho'o leka 'e he kakai kehekehe. Kataki ka ke fakakaukau ki he lea 'a ho'o lea 'i he mahina kuo 'osi 'i he taimi te ke tali ai 'a e ngaahi 'u fehu'i takitaha. Siakale 'a e mata'ifika 'e taha ki he 'u fehu'i takitaha.

(The following questions are about how much of your child's speech is understood by different people. Please think about your child's speech over the past month when answering each question. Circle one number for each question.)

	Ma'upe (Always)	Taimi lahi (Usually)	Taimi pe ni'ih (Sometimes)	Taataai taha (Rarely)	Hala'ataa/ 'ikai pe (Never)
1. 'Oku ke mahino'i ho'o ki'i leka? ¹ (Do you understand your child ¹ ?)	5	4	3	2	1
2. 'Oku lava nai 'e he ngaahi memipa ofi ho famili 'o mahino'i ho'o leka? (Do immediate members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
3. 'Oku mahino 'e ho'o kainga 'a ho'o leka? (Do extended members of your family understand your child?)	5	4	3	2	1
4. 'Oku mahino'i 'e he kaungame'a 'a ho'o leka 'a ho'o ki'i leka? (Do your child's friends understand your child?)	5	4	3	2	1
5. 'Oku mahino'i 'e he ngaahi 'u maheni kehe 'a ho'o leka? (Do other acquaintances understand your child?)	5	4	3	2	1
6. 'Oku mahino'i 'e he kau faiako 'a ho'o leka 'a ho'o ki'i leka? (Do your child's teachers understand your child?)	5	4	3	2	1
7. 'Oku mahino'i nai 'e he kakai 'ikai ke mou maheni 'a ho'o leka? (Do strangers ² understand your child?)	5	4	3	2	1
MAAKA FAKAKATO (TOTAL SCORE) =	/35				
FAKA'AVALISI 'A E MAAKA FAKAKATO (AVERAGE TOTAL SCORE) =	/5				

¹ Ko e 'u fakafuofua ko eni 'e ala lava ke fakalelei'i pe ngaue'aki ia ki he lea 'a e kakai lalahi, 'aki hono fulihi pe 'a e leka ki he hoa.

(This measure may be able to be adapted for adults' speech, by substituting *child* with *spouse*.)

² Ko e lea koia Kakai 'ikai maheni 'e lava pe ia ke liliu ki he kakai 'ikai anga kiai. (The term *strangers* may be changed to *unfamiliar people*.)

Ko e tatau 'o e Tu'unga Poto'i Faka'atamai 'i hono Fakasikeili ko eni, 'e lava p eke hiki tatau. (This version of the *Intelligibility in Context Scale* can be copied.)

'Oku laiseni 'a e Tu'unga Poto'i Faka'atamai 'i hono Fakasikeili 'i he [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).

McLeod, S., Harrison, L. J., & McCormack, J. (2012). The Intelligibility in Context Scale: Validity and reliability of a subjective rating measure.

Journal of Speech, Language, and Hearing Research, 55(2), 648-656. <http://jslhr.asha.org/cgi/content/abstract/55/2/648>

